

20

DEPARTMENT OF STATE

AIRGRAM

POL 6-3 BRAZ

XR PER 6 Rio de Janeiro/INT
FOR RM USE ONLY

RM/R	REP	AF
3	1	
ARA	EUR	FE
NEA	CU	INR
E	P	IO
L	FBO	AID
4/PR		
AGR	COM	FRB
INT	LAB	TAR
TR	XMB	AIR
ARMY	CIA	NAVY
OSD	USIA	NSA

A-994
NO.

UNCLASSIFIED

HANDLING INDICATOR

1963 MAR 9 AM 11 46

TO : DEPARTMENT OF STATE
(For U.S. Bureau of Mines and
U.S. Geological Survey)

RM/AN
ANALYSIS & DISTRIBUTION
BRANCH

FROM : AmEmbassy, RIO DE JANEIRO

DATE: March 5, 1963

SUBJECT : Geological Society of Brazil - Speech
honoring U.S. Government Geologists.

REF : Emb. A-891, Feb. 4, 1963 INT

In the above referenced airgram a scroll prepared by the Geological Society of Brazil honoring 57 American geologists and mining engineers was transmitted to Washington. Subsequent to the receipt of the scroll in its completed form a copy of the presentation speech by Sr. José Raymundo de Andrade Ramos on the occasion of the XVI Brazilian Geologic Congress held at Porto Alegre, State of Rio Grande do Sul, November 14, 1962, was sent to the Embassy.

In order to complete the story of the presentation of the scroll and its receipt by the Minerals Attaché on behalf of those so honored, copies of the speech by Sr. Andrade Ramos and the reply by the Attaché as given in Portuguese and free translations of each, are herewith submitted.

For the Chargé d'Affaires a.i.

Alfred L. Ransome
Alfred L. Ransome
Minerals Attaché

FILED
MAR 25 1963

Enclosures: *att m. m.*

- 1 - Translation of speech given by Sr. Ramos and Portuguese text of speech.
- 2 - Portuguese text of reply given by Minerals Attaché and translation of speech.

UNCLASSIFIED

FOR DEPT. USE ONLY

In Out

FORM 4-62 DS-323

Drafted by: ECON:ALRansome:dh

Contents and Classification Approved by: Robert Eakens

Clearances:

DECLASSIFIED
Authority *WMD 939529*

AIRGRAM
UNCLASSIFIED

Page 1 of Enc. 1
Airgram A-994
From: AMEMBASSY, Rio

TRANSLATION

SPEECH DELIVERED BY JOSÉ RAYMUNDO DE ANDRADE RAMOS, VICE PRESIDENT OF SOCIEDADE BRASILEIRA DE GEOLOGIA AT THE CLOSING SESSION OF THE XVI BRAZILIAN GEOLOGIC CONGRESS HELD AT PORTO ALEGRE DURING WHICH SOCIEDADE BRASILEIRA DE GEOLOGIA HONORED GEOLOGISTS OF THE U.S. GOVERNMENT WHO CONTRIBUTED TOWARDS THE DEVELOPMENT OF GEOLOGY IN BRAZIL.

Ladies and Gentlemen:

As Vice President of Sociedade Brasileira de Geologia, of the Board of Directors whose term of office now ends, I have been entrusted with a worthy mission: that of honoring geologists of the U.S. Government on behalf of the Association for work done to advance our geologic knowledge.

In accordance with Glycon de Paiva's chronology, I belong to the third generation of geologists of our country; looking back upon the past of the earth science, I can see an enormous stage and in the geologic setting there are a few national actors primarily concerned with administrative and leadership matters, and a group of American geologists who are trying out systematic methods of work. Their activities started during World War II and since then, although this basic grouping has remained more or less constant, names have been continuously renewed.

The few professors of geology of the second generation tried in vain to recruit followers of their poorly trod path; in vain did they try to develop scholars among the second and third generation of Brazilian geologists to fill the gap corresponding to the hiatus referred to by Viktor Leinz. For some years Odorico Rodrigues de Albuquerque preached in the desert. As an adolescent his enthusiasm over geologic matters eventually influenced only a little more than a dozen mining engineers to be led astray by geologic science. The same happened with José Carlos Ferreira Gomes, Moraes Rêgo, Djalma Guimarães, Viktor Leinz, Octávio Barbosa and a few other professors. As a possible result of having turned out less scholars during those ten and a half years of geology, the Brazilian geologic setting was left desperately lacking actors.

The services of European geologists were contracted almost at the same time that Bill Johnston, the marvelous "good

UNCLASSIFIED

DECLASSIFIED

Authority NWD 939529

AIRGRAM
UNCLASSIFIED

Page 2
Enc. no. 1
Airgram A-994
From: AMEMBASSY,
Rio

neighbor policy" diplomat, started in Brazil a most worthy phase of activities with American geologists. Whilst he made the rocks thrill at the stroke of the hammer in the innermost part of Brazil, they struck the fibers of the heart of that American who left so many friends in our land. The same happened with innumerable others.

The contribution of Mackenzie Gordon is notable in the Paraná basin; he, who hammered rocks and played the piano, made friends and stratigraphic opinions that have lasted for almost two decades.

Among the pioneers sent by the U.S. Government should be listed the name of Charles Will Wright who, in 1939, inaugurated in Brazil a technical cooperation system having in view the knowledge and development of our mineral industry. Frank Noe, Thomas Fraser, Emerson Brown and so many others, much too numerous to include in this reference, followed the course set by the forerunners of this cooperative stage.

Jack Dorr, with the features of a northeastern "caboclo" became associated with life in Brazil for 17 years while devoting his powerful professional activity to the "Iron Quadrilateral". With his constantly renewed team, he carried out the most serious geological work which can now be depended upon in developing our iron ore for export. From 1946 to 1962 not less than 16 geologists cooperated with this project which can be considered as a decisive landmark in the evolution of our geology. These personal contributions, large or small, are being slowly divulged, in substantial memoirs. For many years, this large amount of information has been of great value in directing the prospecting of minerals in the area. It is a pleasure for us to note the presence in this Congress of two collaborators of this project, our fellow members Norman Herz and Robert Wallace.

American collaboration was active not only in the geology of iron formations. Numerous American geologists contributed to studies on non-ferrous and non-metallic ores, after the decade of the hiatus. This activity began at the time the so-called third generation took its first steps. Prominent in this research work are Alfred Bodenlos, Robert Johnson, Richard Lewis and others, some of whom are still carrying out research work in Brazilian territory.

UNCLASSIFIED

DECLASSIFIED

Authority NND 939529

AIRGRAM
UNCLASSIFIED

Page 3
Enc. no. 1
Airgram A-994
From: AMEMBASSY,
Rio

U.S. collaboration did not remain indifferent concerning the knowledge of the characteristics of our radioactive minerals and research of our reserves. Max White, an American citizen born in Bahia, in whose house in Virginia 12 years ago I enjoyed a tasteful Bahian "muqueca", Gene Tolbert, our colleague, professor in São Paulo and present at this conference, as well as others devoted their activities from 1952 to 1960 to this important problem.

All of the work referred to has brought and is still bringing progress to Brazilian geology. However, this progress can only represent something of a lasting and continuous nature by the simultaneous appearance of a working generation of Brazilian geologists who could take up the enormous task of developing our geologic knowledge. Fortunately, many of these American professionals thought likewise. I recognize that the primary reason for our geologic backwardness has been simply the shortage of men; work was done in cooperation with Brazilian professors and technicians, ideas were exchanged and methods divulged, students and beginners were trained in various fields of geology, the awarding of scholarships was stimulated, trainees were selected and an improvement was made in the technical personnel of our third generation. Almost all of my contemporaries benefited by post-graduate studies, or by apprenticeship or other training in the U.S.

The goal "Man-Geologist" was, however, efficiently taken care of when some of the geologists referred to above, and others, devoted their time strictly to teaching in the recently created geologic schools. In this School of Geology in Rio Grande do Sul, which has been such a fine host, we can mention our colleagues Reeves, Bowen and Troyer. In the University of São Paulo, we wish to respectfully refer to Professor John Thomas Stark, the dean of American geologists now here with us, who untiringly continues to contribute to the development of our new geologists to high standards.

The list of Americans devoted to teaching geology in our country totals 11. One of them now serving in the National School of Geology of Rio de Janeiro and present at this Congress has made our country the land of his children. This person is the semi-Brazilian Donald Campbell who, in training future geologists, connects them, by family ties, to the dean

UNCLASSIFIED

DECLASSIFIED

Authority NND 939529

AIRGRAM
UNCLASSIFIED

Page 4
Enc. no. 1
Airgram A-994
From: AMEMBASSY,
Rio

of Brazilian geologists, Avelino Ignacio de Oliveira, a representative of our first generation of geologists, in accordance with Glycon de Paiva's chronology.

Finally, reference must also be made to American technicians who made it possible for geologic mapping of Brazil to reach the present high standard. Such mapping, of unquestionable value in the final completion of field work which is always painful and hard, deserves adequate recognition.

...

Mr. Alfred Leslie Ransome:

As Minerals Attaché of the American Embassy in Brazil Your Excellency is the one best suited to receive and transmit to your countrymen the honor which the Sociedade Brasileira de Geologia renders to its American colleagues, for the competent and industrious work they have carried out in the field of study and development of our mineral resources.

It is with pleasure that, on behalf of the Association, I hand to Your Excellency the scroll representing this honor, on which there has been written the names of 57 geologists and mining engineers of the U.S. Government, who devoted some of their activity to geology in Brazil.

...

American colleagues:

I can still hear the echo of the words spoken by Jimmy Williams, of fond memory, who understanding the Latin spirit of Brazilians which stands between the severity of Anglo-Saxons and the exaggerated eagerness of Spanish-Americans, said to me, more than a decade ago: "Joe, remember, America has a heart".

It is friends that count, especially in what can be termed the clash between hammers and rocks which in truth represents the harmonious sentiments among geologists. More important than geologic conquests is the making of friends and the strengthening of eternal ties between men holding

UNCLASSIFIED

DECLASSIFIED

Authority AND 939529

AIRGRAM
UNCLASSIFIED

Page 5
Enc. no. 1
Airgram A-994
From: AMEMBASSY,
Rio

hammers in their hands, so that their hands may not hold noisier and more harmful tools.

Repeating Jimmy Williams' words I am certain that, when a continuous check is made of the moral character which completes a most difficult human vocation -- that of a geologist -- the new generation of geologists (which I take pride in having assisted to form), will keep in their hearts for years to come a healthy sentiment of gratitude and veneration for the men we are honoring today, as we all venerate and foster the memory of Derby, Hart, Small, Crandall, Sopper and so many others.

Time will bring about justice notwithstanding the injustice of this day.

Thank you.

José Raymundo de Andrade Ramos
Representative of the Geologic
and Mineralogic Department to the
XVI Brazilian Geologic Congress

UNCLASSIFIED

DECLASSIFIED

Authority NWD 939529

AIRGRAM
UNCLASSIFIED

Page 1-A
Enc. no. 1
Airgram A-994
From: AMEMBASSY,
Rio

PALAVRAS PROFERIDAS PELO VICE-PRESIDENTE DA SOCIEDADE BRASILEIRA DE GEOLOGIA, JOSE RAYMUNDO DE ANDRADE RAMOS, DURANTE A SESSÃO DE ENCERRAMENTO DO XVI CONGRESSO BRASILEIRO DE GEOLOGIA, EM PORTO ALEGRE, POR OCASIÃO DA HOMENAGEM QUE A S.B.G. PRESTOU AOS GEÓLOGOS DO GOVERNO DOS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA DO NORTE QUE CONTRIBUÍRAM PARA O DESENVOLVIMENTO DA GEOLOGIA DO BRASIL.

Minhas Senhoras - Meus Senhores:

Coube-me, como Vice-Presidente da Sociedade Brasileira de Geologia, desta Diretoria que ora finda o seu mandato, uma apreciável missão: a de prestar, em nome da Sociedade, uma homenagem aos geólogos do Governo Norte-Americano, pelo trabalho que têm desenvolvido em prol da nossa geologia.

Pertencente à terceira geração de geólogos de nossa terra, na cronologia de Glycon de Paiva, deparei, ao abrir os olhos para a ciência da Terra, com um vasto palco onde se movimentavam, no cenário geológico, raros atores nacionais, preocupados mais com questões de administração e chefia, e um grupo de geólogos americanos que ensaiavam sistemáticos métodos de trabalho e que aqui iniciaram suas atividades ao tempo da II Grande Guerra. Esse grupo manteve-se, desde então, mais ou menos constante em número, com contínuas renovações de nomes.

Em vão os poucos mestres da geologia, da segunda geração, procuravam conquistar seguidores em suas trilhas escassamente palmilhadas; em vão procuravam criar discípulos que preenchessem a lacuna correspondente ao hiato referido por Viktor Leinz, entre a segunda e a terceira geração de geólogos brasileiros. Durante alguns anos Odorico Rodrigues de Albuquerque pregou no deserto. Seu entusiasmo de adolescente, pelas coisas da Geologia, ecoou, tarde, em pouco mais de uma dúzia de Engenheiros de Minas, transviados para a ciência geológica. O mesmo se deu com José Carlos Ferreira Gomes, Moraes Rêgo, Djalma Guimarães, Viktor Leinz, Octávio Barbosa e poucos outros mestres. Talvez menos discípulos, ainda, tenham feito naquela década e meia da noite geológica. Esse hiato deixou o cenário da geologia brasileira desesperadamente carente de atores.

Geólogos europeus foram contratados quase ao tempo em que Bill Johnston, o fabuloso diplomata da boa vizinhança, iniciava

UNCLASSIFIED

DECLASSIFIED

Authority NND 939529

AIRGRAM
UNCLASSIFIED

Page 2-A
Enc. no. 1
Airgram A-994
From: AMEMBASSY,
Rio

no Brasil, uma proveitosa fase de atividade de geólogos americanos. Enquanto fazia vibrar, ao golpe do martelo, as rochas do coração do Brasil, elas tangiam as fibras do coração desse americano, que tantos amigos deixou em nossa terra. O mesmo se deu com inúmeros outros.

Na bacia do Paraná destacou-se a contribuição de Mackenzie Gordon, que, martelando as rochas e o piano, firmou amizades e conceitos estratigráficos que perduram por quase duas décadas.

Dentre os pioneiros, enviados pelo Governo Americano, é de justiça destacar o nome de Charles Will Wright que, em 1939, inaugurou no Brasil, esse sistema de cooperação técnica visando ao conhecimento e desenvolvimento de nossa indústria mineral. Frank Noe, Thomas Fraser, Emerson Brown e tantos outros, numerosos demais para caberem no âmbito destas referências, seguiram os rumos traçados pelos precursores desta fase de cooperação.

Jack Dorr, com suas feições de caboclo nordestino, irmanou-se na vida brasileira durante 17 anos, dedicando ao Quadrilátero Ferrífero, sua mais pujante atividade profissional. Realizou com sua equipe, constantemente renovada, o trabalho geológico mais sério com que hoje podemos contar no formato de nossa exportação de minério de ferro. Nada menos de 16 geólogos emprestaram sua colaboração profissional, de 1946 a 1962, a esse projeto, que pode ser considerado como um marco decisivo na evolução de nossa geologia. Essas contribuições pessoais, maiores ou menores, estão sendo paulatinamente divulgadas, em substanciosas memórias. Desde vários anos, o acervo dessas informações tem guiado, de modo inestimável, a prospecção mineral da região. É para nós uma satisfação assinalar, neste Congresso, a presença de dois representativos colaboradores do projeto, nossos consócios Norman Herz e Robert Wallace.

Não apenas na geologia das formações ferríferas foi ativa a colaboração ianque. No estudo dos minérios não ferrosos e não metálicos, após a década do hiato, inúmeros geólogos americanos prestaram sua contribuição. Essa atividade começou ao tempo em que a chamada terceira geração, ensaiava seus primeiros passos. Destacaram-se nestas pesquisas: Alfred Bodenlos, Robert Johnson, Richard Lewis e outros, alguns dos quais, ainda hoje, palmilham e pesquisam o território Brasileiro.

No conhecimento das características dos nossos minérios radioativos e na pesquisa de nossas reservas, não ficou alheia

UNCLASSIFIED

DECLASSIFIED

Authority XND 939529

AIRGRAM
UNCLASSIFIED

Page 3-A
Enc. no. 1
Airgram A-994
From: AMEMBASSY,
Rio

a contribuição norte-americana. Max White, o americano nascido na Bahia, em cuja casa na Virginia, há 12 anos atrás, saboreei uma gostosa muqueca baiana, Gene Tolbert, nosso colega, professor em São Paulo, presente a êste conclave, e outros, dedicaram-se, de 1952 a 1960, a êsse magno problema.

Tôdas essas atividades, referidas quase ao correr da pena, trouxeram, e continuam trazendo, progressos para a geologia brasileira. Porém êsse progresso só poderia representar algo de duradouro e contínuo com o aparecimento simultâneo, de uma geração atuante de geólogos brasileiros, que pudesse tomar nos seus ombros a gigantesca tarefa do desenvolvimento de nossa geologia. Muitos daqueles profissionais americanos, felizmente, assim também pensaram. Compreendo que a razão primacial do nosso retardamento geológico residia na carência humana, trabalharam em colaboração com professores e técnicos brasileiros, trocando idéias e difundindo métodos, treinaram estudantes e principiantes em variados campos da Geologia, estimularam a concessão de bolsas de estudos, indicaram estágiários, e promoveram tôda sorte de aprimoramento do pessoal técnico da nossa terceira geração. Quase todos os meus contemporâneos beneficiaram-se com estudos pós-graduados, aperfeiçoamentos, estágios ou treinamentos vários, nos Estados Unidos.

A meta Homem-Geólogo, foi, entretanto, eficientemente abordada quando alguns dos Geólogos já referidos e outros, dedicaram-se, estritamente, ao magistério, nas tão recentemente criadas Escolas e Cursos de Geologia. Nesta Escola de Geologia do Rio Grande do Sul, que tão bem nos acolhe, podemos citar nossos colegas Reeves, Bowen e Troyer. Do curso de São Paulo desejamos nos referir, com respeitoso destaque, à figura do Prof. John Thomas Stark, o decano dos geólogos americanos, aqui presente, que vem contribuindo incansavelmente na formação, em alto nível, dos nossos mais novos geólogos.

A lista dos norte-americanos dedicados ao ensino da geologia em nossa terra, atinge o número de 11. Um dêles, militante na Escola Nacional de Geologia, do Rio de Janeiro, aqui presente, fez de nossa pátria a terra de seus filhos. Trata-se do semi-brasileiro Donald Campbell que, na formação dos geólogos do futuro, os vincula, por laços familiares, ao decano dos geólogos brasileiros, Avelino Ignacio de Oliveira, representante, naquela cronologia de Glycon de Paiva, de nossa primeira geração de geólogos.

UNCLASSIFIED

DECLASSIFIED

Authority NWD 939529

AIRGRAM
UNCLASSIFIED

Page 4-A
Enc. no. 1
Airgram A-994
From: AMEMBASSY,
Rio

Referência marginal cumpre fazer, finalmente, aos técnicos americanos que propiciaram à cartografia geológica brasileira o elevado padrão em que, atualmente, ela se situa. Seu valor é indiscutível no coroamento final de trabalhos de campo, quase sempre penosos e laboriosos, merecedores de adequada apresentação.

...

Senhor Alfred Leslie Ransome:

Sendo Vossa Excelência o Adido Mineral da Embaixada Americana no Brasil, é o mais indicado para receber e transmitir aos seus compatriotas esta homenagem que a Sociedade Brasileira de Geologia presta aos seus colegas norte-americanos, pelo trabalho qualificado e laborioso que têm desenvolvido em prol do estudo e do aproveitamento dos nossos recursos minerais.

É com prazer que, em nome da Sociedade, faço entrega a Vossa Excelência do pergaminho representativo desta homenagem, em que foram inscritos os nomes dos 57 geólogos e engenheiros de minas do Governo Americano, que dedicaram alguma atividade à geologia do Brasil.

Colegas americanos:

Tenho, ainda, ecoando nos meus ouvidos, as palavras do saudoso Jimmy Williams que, compreendendo o espírito latino dos brasileiros, como situado entre a rigidez anglo-saxônica e a ardência exagerada dos hispano-americanos, costumava dizer-me, há mais de uma década: "Joe, remember, America has a heart".

Amigos, é isto que conta, sobretudo no choque dos martelos e das pedras: a harmonia dos sentimentos, entre os geólogos. Acima das conquistas da geologia, a conquista das amizades, no fortalecimento de laços eternos entre homens de martelo na mão, para que suas mãos não venham a empunhar ferramentas mais barulhentas e dizimadoras.

Tenho certeza, fazendo minhas as palavras de Jimmy Williams, que a nova geração de geólogos (que me orgulho a ajudar a formar), na apuração contínua das qualidades morais que vem integrar a mais difícil vocação humana, -- a de geólogo -- agasalhará, nos seus corações no correr dos anos,

UNCLASSIFIED

DECLASSIFIED

Authority NWD 939529

AIRGRAM
UNCLASSIFIED

Page 5-A
Enc. no. 1
Airgram A-994
From: AMEMBASSY,
Rio

um sentimento sadio de gratidão e reverência pelos nossos homenageados de hoje, como todos nós reverenciamos e cultuamos a memória de Derby, Hart, Small, Crandall, Sopper e tantos outros.

O tempo fará justiça, a despeito das injustiças deste tempo.

Obrigado.

José Raymundo de Andrade Ramos
Representante da D.G.M. ao XVI
Congresso Brasileiro de Geologia.

UNCLASSIFIED

DECLASSIFIED

Authority AND 939529

AIRGRAM
UNCLASSIFIED

Page 1
Enc. no. 2
Airgram A-994
From: AMEMBASSY,
Rio

Senhor Presidente Ramos e demais membros da
Sociedade Brasileira de Geologia

Minhas Senhoras - Meus Senhores

Na qualidade de representante do governo dos Estados Unidos da América, no Brasil, no que concerne às profissões científicas terrestres, entre as quais incluem-se a geologia e a engenharia de minas e de petróleo, sinto-me honrado em receber êste pergaminho em nome de todos os profissionais -- conhecidos e anônimos -- que tenham contribuído para o desenvolvimento da exploração dos recursos minerais deste grande país.

Ao receber esta prova de reconhecimento pelos serviços prestados por meus concidadãos, sinto-me devéras envaidecido por terem êles, nas profissões escolhidas, tido o ensejo de prestar sua colaboração, trabalhando ombro a ombro com seus colegas brasileiros e podendo, mesmo em pequena escala, assistir nesses empreendimentos.

Espera-se que sejam êsses geólogos e engenheiros considerados pioneiros e que os serviços prestados representem apenas o início de tais operações por parte de Brasileiros e Americanos.

Alfred L. Ransome
Adido de Minerais

UNCLASSIFIED

DECLASSIFIED
Authority NND 939529

AIRGRAM
UNCLASSIFIED

PAGE 1-A
Enc. no. 2
Airgram A-994
From: AMEMBASSY,
Rio

Mr. Ramos and members of Sociedade Brasileira de Geologia
Ladies and Gentlemen:

As representative of the U.S. Government in Brazil concerning earth-science professions, among which geology, mining engineering and petroleum are included, I feel honored to receive this scroll on behalf of all the professionals, listed and some unlisted, who have contributed in the development of the mineral resources of this great country.

In receiving this token of acknowledgment for the services rendered by my fellow countrymen, I am truly proud that they, in their chosen professions, had the opportunity to cooperate, arm in arm, with their Brazilian colleagues and to be able, even on a small scale, to assist in these undertakings.

It is hoped that these geologists and engineers may be considered pioneers and that their services represent only the beginning of such work on the part of Brazilians and Americans.

Alfred L. Ransome
Minerals Attaché

UNCLASSIFIED

DECLASSIFIED

Authority NND 939529